A Historic Indian/Spanish Wedding circa 1703

Two one-act plays with songs, music, and dances from the period!

AT MISSION SAN LUIS
Florida's Apalachee-Spanish Living History Museum
2100 West Tennessee Street • Tallahassee, Florida

- Part living history, part farce, all drama — Theater with a Mission style!
- Will love conquer all for the Native American bride & Spanish groom?
- Step into the fun of the engagement, wedding mass & fiesta to find out.
- Bring a chair or blanket — make your own front-row seat.

Theater with a Mission, Inc.
live theater, bringing you face to face with history

Program made possible by the Friends of Mission San Luis, Inc.
Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture
Today, we mark the union of a Spanish soldier groom and a Native American bride.

This is a dramatic reconstruction of a surprise wedding in 1703!

It begins with the couple's formal betrothal - the time when they say, in public, that they want to get married of their own free will. Two processions meet at the door of the Church to set the scene for the event.

Everyone knows that the groom and the bride are in love, but their wedding becomes possible all of a sudden when a Spanish priest serving in Peru takes an opportunity to visit Mission San Luis. It's a wartime wedding, since Mission culture is under attack by English forces from the north.

The Nuptials will be dramatized inside the Church, after which the post-nuptial Fiesta swings into life on the Plaza, including a very special play imported from Spain - "El muerto: or Better Wed than Dead," a rollicking farce by Bernardo de Quirós, 1658.

In El Muerto, Eufrasia is dying to marry an Astrólogo-Sailor stationed at San Marcos. Her brother Lorenzo, a big shot at the Fort, says she'll marry that man over his dead body. Eufrasia and her friends find a way to convince Lorenzo that he's actually dead ... and that only the Astrólogo-Sailor can bring him back to life!

Sample a wedding cookie and join us in the dance that escorts the happy couple home!

Effusive thanks to the
Friends of Mission San Luis.

Without you, this production would not have been possible!

Theater with a Mission, Inc.
thechubwithamission.com
516 Miccosukee Road
Tallahassee FL 32308-4963
850-222-1214

A Member Unit of

a dramatic reconstruction
of an
INDIAN/SPANISH
WEDDING
at
Mission San Luis
Processional:
Groom's sponsors sing part of "La Guerra" by Mateo Flecha (1481-1553)
Bride's sponsors sing "Hanacpachap cuissicuinin" published in Cuzco, 1631

Betrothal
Groom's sponsors roast him with a scene from Don Quixote by Miguel de Cervantes, 1615
Bride's sponsors roast her with a scene from El cerco de Numancia by Miguel de Cervantes, 1582
Groom and Bride plight their troth with a scene from Fuenteovejuna by Lope de Vega, 1619

Nuptials
Latin liturgy for dramatizing the Yoking, the giving of the Ring, and Signing the Parish Register is taken from a copy of Rituale Romanum printed c. 1700. For those who would like to join in reciting the Lord's Prayer, here is the Latin text:

LEADER: Pater noster,
ALL: qui es in caelis,
sanctificetur nomen tuum.
Adveniat regnum tuum.
Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra.
Panem nostrum quotidiamum da
nobis hodie,
et dimitte nobis debita nostra
sicut et nos dimittimus debitoris nostri.
LEADER: Et ne nos inducas in tentationem.
ALL: Sed libera nos a malo.

Fiesta
Groom's sponsors celebrate the wedding with two songs:
"Al amor quiero vencer" by Luis Milán and "La Generala"
Bride's sponsors celebrate the wedding with a one-act play:
El muerto: or Better Wed than Dead by Bernardo de Quirós, 1658.